

Утренний выпуск.

Объявления за строку печатаются
внимательно в Латышском тексте 1 Л.
40 с. (70 р.) предп. труда 14 с. (7 р.) позани
текста 34 с. (17 р.) + 5% гор. налога.
Для заграничных 10 амер. цент. за строку.

Ред.: Рига, Мельничная 37 (ул.
Церк.) Тел.: ред. — 21219, гор. трон. —
21734 и 21334, ночн. редак. — 21225.
Главная контора и экспедиция: Рига,
Мельничная ул. 37. Тел. конторы
21330, телеф. рекламного отдела 21235.

СЕГООДНЯ

№ 23.

ВЫХОДИТЬ УТРОМЪ И ВЕЧЕРОМЪ.

10-й г. изд.

Вторникъ.

24 января 1928 года.

Цена номера в Латышском 12 цент. 6 р.
в Латышском за оба изд. 60 цент., в Польском за
оба изд. 80 грш., за утр. 40 грш., за востр.
45 грш. Подп. нл. на „Сегоднѣ“ в мѣ-
сяцъ (за 7 ном. вь нед.) в Латышском 3 Л. 50 с.
(175 р.), загр. 5 Л. 20 с. (260 р.) или 1 амер. долл.
Подп. нл. на „Сегоднѣ“ и „Сегоднѣ
Вечеромъ“ (13 ном. вь нед.): в Латышском
5 Л. 75 с., загр. 8 Л. 50 с. или 1.70 америк. долл.

Около кулисъ.

Популярный и даровитый переводчик русских писателей на французскій языкъ г. Дени Рошъ, какъ я узналъ, приступаетъ къ переводу «Горя отъ ума». Не сомнѣваюсь, что этотъ трудъ будетъ дорогимъ вкладомъ въ французскую литературу и порадуетъ всѣхъ русскихъ, долго страдавшихъ за переводы своихъ классиковъ.

Кстати, могу сообщить изъ вѣрнаго источника, что французы особенно увлекаются теперь Чеховымъ, произведенія котораго пользуются во Франціи колоссальнымъ успѣхомъ. Переводчикъ готовить еще нѣсколько книгъ Чехова и занятъ перепиской писателя и его біографіей.

Въ одномъ журналѣ (1926 г.), попавшемъ мнѣ подъ руку, я прочелъ страничку изъ воспоминаній кн. С. Волковскаго. Онъ, между прочимъ, авторитетно утверждаетъ, что въ «скучную атмосферу» Александринскаго театра «однажды залетѣла «Чайка» Чехова. Несмотря на всѣ главныя силы Александринскаго театра, съ Савиной во главѣ, пьеса провалилась».

М. Г. Савина въ «Чайкѣ» не играла и обвинять ее въ провалѣ пьесы — суровая ошибка.

Князь можетъ убѣдиться въ этомъ, прочитавъ въ журналѣ «Звено», гдѣ онъ сотрудничаетъ самъ — статью находящейся въ Парижѣ извѣстной артистки Александринскаго театра М. М. Читау — «Премьера «Чайки». М. М. Читау рассказываетъ не только всѣ подробности постановки, какъ свидетельница послѣдней, но и какъ исполнительница, замѣнявшая М. Г. Савину.

Главную роль играла В. Ф. Комиссаржевская.

М. М. Читау подтверждаетъ, что второе представленіе «Чайки» хотя играли не лучше, встрѣтило полное сочувствіе публики, требовавшей автора.

Лицо, провожавшее въ Америку Ф. И. Шалыпина, передавало, что знаменитый артистъ грустилъ, потому, что не любитъ путешествовать въ одиночествѣ. Семья его пріѣдетъ поздно. Да и вообще путешествія въ Америку ему не нравятся. Это, конечно, не относится къ самой Америкѣ, такъ горячо сочувствующей русскому генію.

Въ наступившемъ году исполнится 25 лѣтъ со дня кончины знаменитой русской актрисы Полины Антиповны Стрелетовой. Она родилась въ Нижнемъ Новгородѣ. Первые ея шаги на сценѣ были въ приволжскихъ городахъ. Въ 1872 г. она служила въ Казани у П. М. Медвѣдева, а въ 1873 ее увидѣли въ Москвѣ въ общедоступномъ театрѣ. Наконецъ, въ 1882 г. П. А. увидѣлъ Александринскій театръ, гдѣ она выступала въ драмѣ «Горькая судьбина». На этой сценѣ Стрелетова оставалась восемь лѣтъ, затѣмъ, послѣ перерыва возвратилась сюда, но уже не имѣла того шумнаго успѣха, выступая часто въ чуждыхъ ея таланту роляхъ. Служила П. А. Стрелетова, правда, недолго, въ Литер. Худ. театрѣ Суворина.

Полина Антиповна во многихъ роляхъ возвышалась до геніальности и потрясала своимъ трагизмомъ публику.

ТЕАТРАЛЬ.